

DISCOURS DU VOYAGE FAIT PAR LE CAPITAINE JACQUES QUARTIER EN  
LA TERRE DU CANADA, DITE NOUVELLE FRANCE, EN L'AN  
MIL CINQ CENT TRENTE-QUATRE.

---

**Chapitre I.**

Comme le Capitaine Jacques Quartier partit avec deux Navires de St. Malo, et comme il arriva en la Terre Neuve appelée la Nouvelle France, et entra au Port de Bonnevue.

Après que Messire Charles De Moüy, Sieur de la Meilleraye et Vice-Amiral de France eut fait jurer les Capitaines, Maitres et Compagnons des Navires, de bien et fidèlement se comporter au service du Roy très-chrétien, sous la charge du Capitaine Jacques Quartier, nous partimes le vingtième d'Avril en l'an mil cinq cens trente-quatre du Port de Saint Malo avec deux Navires de charge, chacun d'environ soixante tonneaux, et armé de soixante et un hommes, et navigames avec tel heur que le dixième de May nous arrivames à la Terre-Neuve, en laquelle nous entrames par le Cap de *Bonne-Vue*, (†) lequel est au quarante-huitième degré et demi de latitude. Mais pour la grande quantité de glaces qui étoit le long de cette terre, il nous fût besoin d'entrer dans un port que nous nommames de *Sainte Catherine*, (\*) distant cinq lieues du port susdit vers le Su-Suest ; là nous y arrêtamus dix jours attendans la commodité du temps et ce pendant nous équipames et appareillames nos barques.

---

**Chapitre II.**

Comme nous arrivâmes en l'Isle des Oiseaux, et de la grande quantité d'Oiseaux qui s'y trouvent.

Le vingt-unième de May fimes voile, ayant vent d'Ouest, et tirames vers le Nord depuis le Cap de *Bonne-Vue* jusqu'à l'*Ile des Oiseaux*, (†) laquelle étoit entièrement environnée de glaces, qui toutefois étoit rompue et divisée en pièces ; mais nonobstant cette glace nos barques ne laissèrent d'y aller pour avoir des oiseaux, desquels il y a si grand nombre que c'est chose incroyable à qui ne le voit, parceque combien que

---

(i) *Bonavista*, sur la Côte Est de Terre-neuve.

(\*) Ou Hâvre de *Catalina*.

(†) Isle désignée aujourd'hui dans les cartes marines sous le nom de *Funk Island*.